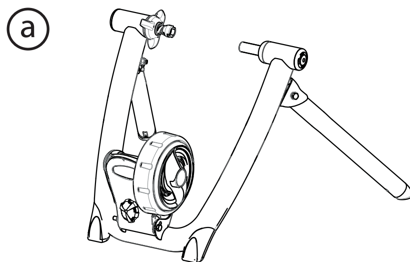
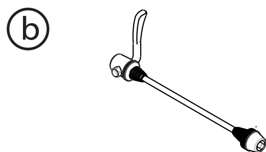


SuperMagneto Pro

User Guide
Guía de usuario
Mode d'emploi
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente
Gebruikershandleiding
ユーザーガイド

PARTS LIST | LISTADO DE PIEZAS | LISTE DES PIÈCES | LISTE DER TEILE | ELENCO PARTI | ONDERDELENLIJST | 部品一覧

a


b


If you do not find all of these items in the box, please contact Saris Cycling Group customer service at 800.783.7257. Note: This trainer is designed to fit common road and mountain bike frames. However, it does not allow the use of bikes with 120mm rear dropout spacing.

Si en la caja no encuentra todos estos elementos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Saris en el 800-783-7257. Nota: este aparato de entrenamiento se ha diseñado para adaptarlo a cuadros de bicicletas normales de carretera y de montaña. No obstante, no permite el uso de bicicletas con un espaciado entre los extremos de las horquillas traseras de 120 mm.

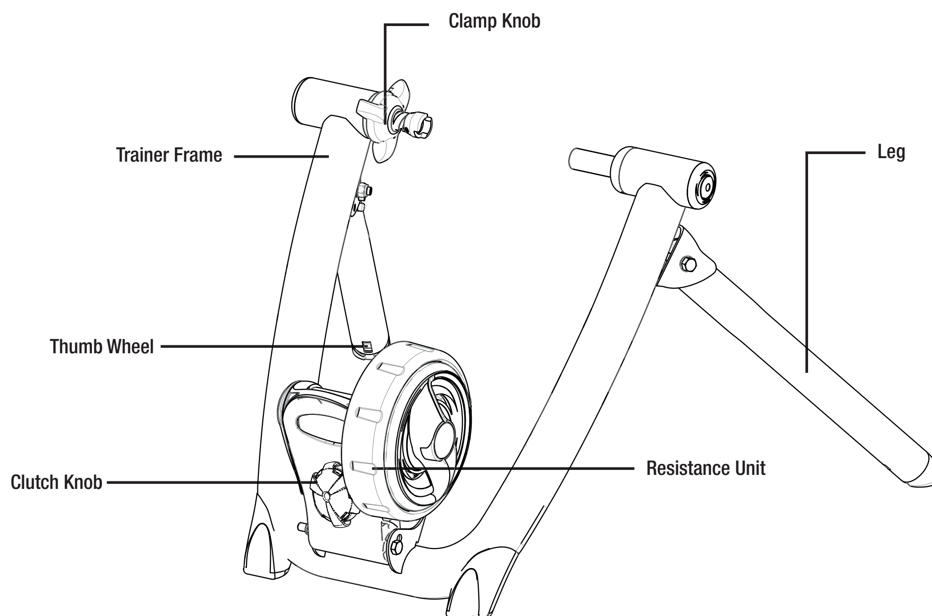
Si un des éléments ci-dessus ne se trouve pas dans l'emballage, veuillez contacter le service clientèle Saris au numéro 800-783-7257. Remarque : ce trainer est conçu pour les cadres des vélos de route et des VTT courants. Il ne convient toutefois pas aux vélos dont l'espacement de la patte arrière est de 120 mm.

Wenn im Paket nicht alle Komponenten enthalten sind, wenden Sie sich bitte an den Saris-Kundenservice unter 800-783-7257. Hinweis: Der Trainer ist für handelsübliche Rennrad- und Mountainbikerahmen ausgelegt. Er ist jedoch nicht für Fahrräder mit einer hinteren Baubreite von mehr als 120 mm geeignet.

In caso si riscontrassero dei pezzi mancanti nella scatola, contattare l'assistenza clienti Saris al numero 800-783-7257. Nota: Questo trainer è pensato per telai normali e di mountain bike. Tuttavia, non consente l'impiego di biciclette con una distanza di interruzione posteriore di 120mm.

Als u al deze onderdelen niet in de doos terugvindt, neem dan contact op met de klantendienst van Saris op het nummer 800-783-7257. Opmerking: Dit trainingstoestel is ontworpen om gebruikt te worden met frames van gewone wegfietsen en mountainbikes. Het toestel mag echter niet gebruikt worden met fietsen die voorzien zijn van een achterste uitsparing van 120 mm.

梱包内容にこれらすべてが含まれていない場合は、Saris 顧客サービス、800-783-7257 にお問い合わせください。注意: このトレーナーは、通常のロードバイクおよびマウンテンバイク用フレームに適合します。しかしながら、後輪のドロップアウト間隔が 120mm のバイクには使用できません。



COMMON SENSE PRECAUTIONS | PRECAUCIONES RECOMENDADAS | PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES | VORSICHTSMAßNAHMEN | PRECAUZIONI GENERAL I VERSTANDIGE VOORZORGSMAATREGELEN | 安全上のご注意

Before starting any exercise program, consult with your physician or health professional. He or she can help establish the exercise frequency, intensity and time appropriate for your particular age and condition. If you have any pain or tightness in your chest, an irregular heartbeat, shortness of breath, feel faint, or have any discomfort while you exercise, STOP! Consult your physician before continuing. Failure to follow any of these safeguards may result in injury or serious health problems.

· Do not remove shoes from pedals while cycling.
· Do not attempt to ride the bike at high RPM's or in a standing position until you have practiced at lower RPM's.
· Do not place fingers or any other objects into moving parts of the trainer or bicycle.
· Keep children and pets away from your bike and the trainer while in use. Do not allow children to ride on your bike.
· Never turn pedal crank arms by hand. To avoid entanglement and possible injury, do not expose hands or arms to the drive mechanism.
· Do not dismount from your bike until both the pedals and the rear wheel are at a complete STOP.

Antes de iniciar un programa de ejercicios consulte con su médico o con un profesional sanitario. Dicho profesional podrá ayudarle a establecer un programa de ejercicios con una frecuencia, intensidad y horario acordes a su edad y condición física. Si tiene algún dolor u opresión en el pecho, observa un pulso irregular, le falta el aire, se siente débil o incómodo mientras realiza el ejercicio, ¡DETÉNGASE! Consulte a su médico antes de continuar. El incumplimiento de estos consejos podría provocar heridas o problemas graves de salud.

· No quite los pies de los pedales mientras utiliza la bicicleta.
· No intente hacer girar la bicicleta a mucha velocidad o de pie hasta que haya practicado a una velocidad menor.
· No coloque los dedos ni ningún objeto en las partes móviles del aparato de entrenamiento o la bicicleta.
· Mantenga alejados a los niños y animales de su bicicleta y del aparato de entrenamiento cuando los esté utilizando. No permita que los niños utilicen la bicicleta.
· No haga girar a mano la manivela del pedal. Para evitar enredos y posibles daños, no acerque las manos o los brazos al mecanismo de tracción.
· No se baje de la bicicleta hasta que los pedales y la rueda trasera se hayan DETENIDO completamente.

Avant de débuter un programme d'exercice, consultez votre médecin ou un professionnel de la santé. Il vous permettra d'établir la fréquence, l'intensité et la durée d'exercice qui conviennent à votre condition de santé et à votre âge. Si vous ressentez une douleur dans la poitrine, des battements de coeur irréguliers, un souffle court, un évanouissement ou un inconfort quelconque durant un exercice, ARRÊTEZ ! Consultez votre médecin avant de continuer. Le non-respect de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou de sérieux problèmes de santé.

· Ne retirez pas les pieds des pédales pendant l'exercice.
· Ne tentez pas de monter le vélo à grande vitesse ou debout avant de vous exercer à faible vitesse.
· N'introduisez pas la main, le doigt ou un quelconque objet dans les pièces mobiles de l'appareil d'entraînement ou du vélo.
· Tenez les enfants et les animaux de compagnie à distance de l'appareil d'entraînement ou du vélo pendant l'exercice. Ne permettez pas aux enfants d'utiliser votre appareil ou votre vélo.
· Ne faites jamais tourner le pédalier à la main. Pour éviter un accrochage et des blessures éventuelles, ne posez pas les mains ou les bras sur le mécan isme d'entraînement.
· Ne démontez pas le vélo avant que les pédales et la roue arrière soient à l'ARRÊT complet.

Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder andere medizinische Fachleute, bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen. Sie können Ihnen helfen, Häufigkeit, Intensität und Zeit des Trainings festzulegen, die für Ihr Alter und Ihre Kondition geeignet sind. Wenn während des Trainings Schmerzen oder eine Beklemmung in der Brustgegend, unregelmäßiger Herzschlag oder Kurzatmigkeit auftreten oder wenn Sie sich schwach oder unwohl fühlen, STOPPEN SIE! Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie weitermachen. Nichtbefolgen dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen oder schweren Gesundheitsproblemen führen.

· Nehmen Sie während des Fahrens nicht die Füße von den Pedalen.
· Versuchen Sie nicht, das Fahrrad bei hoher Drehzahl oder im Stehen zu fahren, bevor Sie bei niedrigeren Drehzahlen trainiert haben.
· Stecken Sie nicht Ihre Finger oder irgendwelche Gegenstände in sich bewegende Teile des Trainers oder Fahrrads.
· Halten Sie Kinder und Haustiere von Fahrrad und Trainer während der Nutzung fern. Erlauben Sie es Kindern nicht, auf Ihrem Fahrrad zu fahren. Erlauben Sie es Kindern nicht, auf Ihrem Fahrrad zu fahren.
· Drehen Sie die Pedalkurbelarme nie von Hand. Um ein Verheddern und mögliche Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie nicht mit den Händen oder Armen in den Antriebsmechanismus greifen.
· Steigen Sie erst vom Rad ab, wenn sowohl die Pedale als auch das Hinterrad STILLSTEHEN.

Prima di iniziare un programma di allenamento, consultare il proprio medico o specialista. Egli potrà essere d'aiuto nella determinazione della frequenza, l'intensità e la durata degli allenamenti adatta ad ogni età e condizione specifica. Nel caso in cui si avvertano dolori o tensione al petto, battito cardiaco irregolare, fiato corto, senso di svenimento o altri disturbi durante l'esercizio, FERMARSI! Consultare il proprio medico prima di continuare. Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare infortuni o gravi problemi di salute.

· Non togliere i piedi dai pedali durante la corsa.
· Non tentare di pedalare a regimi di giri elevati o in posizione eretta prima di essersi esercitati ai regimi di giri più bassi.
· Non introdurre le dita o altri oggetti nelle parti in movimento del rullo o della bicicletta.
· Durante l'utilizzo, tenere i bambini e gli animali lontani dalla bici e dal rullo. Non consentire l'utilizzo della bici ai bambini.
· Non girare in nessun caso i bracci della pedivella con le mani. Per evitare il rischio di rimanere impigliati e possibili infortuni, non avvicinare le mani e le braccia al meccanismo di trazione.
· Non smontare dalla bici finché entrambi i pedali e la ruota posteriore non sono completamente FERMI.

Raadpleeg uw arts of zorgverlener voor u aan een trainingsprogramma begint. Hij of zij kan u helpen om de geschikte trainingsfrequentie, -intensiteit en -tijd te bepalen voor uw leeftijd en conditie. Als u pijn of benauwdheid in uw borst gewaar wordt, een onregelmatige hartslag hebt, kortademig bent of u zwakjes of ongemakkelijk voelt tijdens het trainen, STOP dan meteen! Raadpleeg uw arts voor u opnieuw begint. De niet-naleving van deze voorzorgsmaatregelen kan tot blessures of ernstige gezondheidsproblemen leiden.

· Houd uw voeten tijdens het fietsen op de pedalen.
· Oefen eerst bij een lage RPM voor u rechtstaand of bij een hoge RPM probeert te fietsen.
· Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in de bewegende delen van het trainingstoestel of de fiets.
· Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van uw fiets of trainingstoestel wanneer deze in gebruik is. Laat kinderen niet op uw fiets rijden.
· Draai de pedaalkrukas nooit met uw hand. Houd uw handen en armen uit de buurt van het aandrijfmechanisme om contact en eventuele blessures te vermijden.
· Blijf op uw fiets zitten, totdat beide pedalen en het achterwiel VOLLEDIG tot stilstand zijn gekomen.

エクササイズを始める前に、かかりつけの医者または健康管理の専門家にご相談ください。ユーザの年齢やコンディションに適したエクササイズの頻度、強度、時間を設定するためのアドバイスを得ることができます。エクササイズ中、胸に痛みや息苦しさ、不整脈、息切れ、めまいなどの不快感を感じたときは、中止してください。エクササイズを再開する前に、医者に相談してください。この予防処置を守らない場合、怪我や深刻な健康問題に発展することがあります。

· サイクリング中は、ペダルから足を外さないでください。
· 高い RPM でのライドや立ち上がった姿勢で自転車をこぐ前に、低い RPM で十分練習してください。
· トレーナーや自転車の可動部分には、指や物で触れないでください。
· 使用中は、子供やペットを近寄らせないようにしてください。バイクには、子供を乗せないでください。
· ペダルクランクアームは絶対に手で回さないでください。巻き込まれや怪我を防ぐため、駆動メカニズムには手や腕を近づけないでください。
· ペダルおよび後輪が両方とも完全に停止するまで、自転車から降りないでください。

1

TRAINER SETUP
MONTAJE DEL APARATO DE ENTRENAMIENTO
MONTAGE ET RÉGLAGE DE E L'APPAREIL D'ENTRAÎNEMENT
TRAINER SETUP
IMPOSTAZIONE RULLO
MONTAGE VAN UW TRAININGSTOESTEL
トレーナーの設定方法

1.1

1.2

1.1: To open up your trainer, press the button and extend the legs as shown, then set the trainer on a flat surface.
1.2: If the floor is not level, use the yellow dial on the left leg to adjust as necessary.

1.1: Para montar el aparato de entrenamiento, extienda las patas tal como se indica a continuación y colóquelo sobre una superficie plana.
1.2: Gire la ruedecilla para ajustar la pata y nivelar el bastidor como se muestra a continuación.

1.1: Pour monter votre appareil, étendez ses pieds comme illustré ci-dessous, puis posez-le sur une surface plane.
1.2: Tournez la molette pour régler le pied et mettre le cadre de niveau, comme illustré ci-dessous.

1.1: Zuerst stellen Sie die Beine, wie unten dargestellt, aus. Dann stellen Sie den Trainer auf eine ebene Fläche.
1.2: Drehen Sie das Stellrad, wie unten dargestellt, um das Bein anzupassen und den Rahmen auszurichten.

1.1: Per impostare il rullo, estendere le gambe come mostrato qui sotto, quindi collocare il rullo su una superficie piana.
1.2: Ruotare la rotella per regolare la gamba e stabilizzare il telaio come mostrato qui sotto.

1.1: Om uw trainingstoestel te monteren, spreidt u eerst de benen van het toestel, zoals hieronder afgebeeld. Vervolgens plaatst u het trainingstoestel op een effen oppervlak.
1.2: Draai aan het duimwieltje om de benen aan te passen en het frame gelijk te stellen, zoals hieronder afgebeeld.

1.1: トレーナーを組み立てるには、下図のように脚を拡げて、平らな面に立てます。
1.2: 下図のようにサムホイールを回して脚の高さを調節し、フレームを平らにします。

2

ATTACHING YOUR BIKE TO THE TRAINER
FIJACIÓN DE LA BICICLETA AL APARATO DE ENTRENAMIENTO
FIXATION DU VÉLO SUR L'APPAREIL D'ENTRAÎNEMENT
FAHRRAD AUF DEM TRAINER MONTIEREN
MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL RULLO
UW FIETS AAN HET TRAININGSTOESTEL BEVESTIGEN
バイクのトレーナーへの取付け

2.1

2.1: The trainer is designed to be used with the provided quick release skewer. Replace the quick release skewer on the rear wheel of your bike with the one provided. Make sure the quick release lever is on the left (non-drive side) of the bike.

2.1: El aparato de entrenamiento está diseñado para su uso con el cierre rápido suministrado. Sustituya el cierre rápido de la rueda trasera de la bicicleta por el suministrado. Asegúrese que la manivela de desacople rápido esté en el lado izquierdo de la bicicleta y que apunte hacia arriba.

2.1: L'appareil d'entraînement est conçu pour être utilisé avec la broche fournie. Remplacez la broche de la roue arrière de votre vélo par celle fournie. Veillez à ce que la poignée de desserrage rapide se trouve du côté gauche du vélo et soit orientée vers le haut.

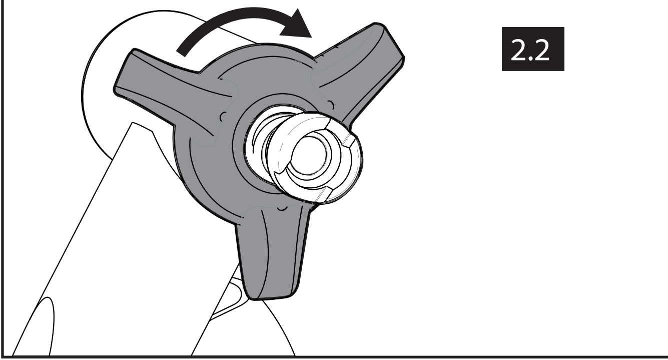
2.1: Der Trainer muss mit dem beiliegenden Schnellspanner verwendet werden. Ersetzen Sie den Schnellspanner am Hinterrad Ihres Fahrrads durch den beiliegenden Schnellspanner. Achten Sie darauf, dass sich der Schnellspannerhebel auf der linken Seite des Fahrrads befindet und nach oben zeigt.

2.1: Il rullo è progettato per l'utilizzo con il perno completo di meccanismo di chiusura fornito. Sostituire il perno della ruota posteriore della bicicletta con quello in dotazione. Assicurarsi che la leva di sgancio rapido si trovi sul lato sinistro della bicicletta e sia rivolta verso l'alto.

2.1: Het trainingstoestel is ontworpen om met de meegeleverde ontgrendelingspen gebruikt te worden. Vervang de ontgrendelingspen op het achterwiel van uw fiets door de meegeleverde pen. Zorg ervoor dat de hendel voor snelle ontgrendeling zich aan de linkerkant van de fiets bevindt en naar boven gericht is.

2.1: トレーナーは付属のスキュアーと使用するよう設計されています。バイク後輪のスキュアーを付属のスキュアーに取り替えます。クイックリリースハンドルが自転車の左側にあり、上向きになっていることを確認します。

2



2.2: To allow enough space for your bike to fit into the trainer, rotate the yellow skewer clamp so it is fully retracted into the trainer frame.

2.2: Gire el pomo amarillo de la mordaza de la abrazadera en el sentido de las agujas del reloj para dejar espacio suficiente al cierre rápido.

2.2: Tournez le bouton de serrage de la broche (jaune) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de ménager un écartement suffisant pour votre broche.

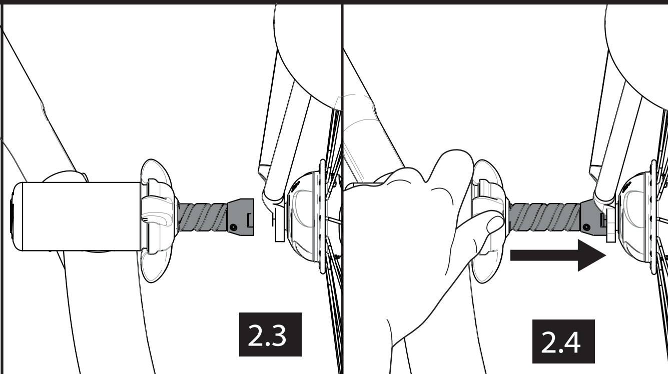
2.2: Drehen Sie den gelben Drehknopf im Uhrzeigersinn, um ausreichend Platz für den Schnellspanner zu erhalten.

2.2: Ruotare la manopola gialla del perno completo di meccanismo di chiusura in senso orario in modo da fornire spazio sufficiente al perno.

2.2: Draai de gele knop van de penklem in de richting van de wijzers van de klok om voldoende ruimte vrij te laten voor de ontgrendelingspen.

2.2: 黄色のスキュアークランプノブを時計方向に回し、スキュアーに十分な隙間を空けます。

2



2.3: Lift your bike by the seatpost and place the quick release skewer in the fixed cone (right) side of the trainer.
2.4: Tighten the yellow skewer clamp to the non-dirve (left) side of the quick release skewer. Generally, 3-5 "clicks" will tighten your bike securely. NOTE: Your tire does not need to be centered on the roller to function properly.

2.3: Levante la bicicleta por el sillín y coloque el espetón de cierre rápido en el lado del cono fijo (derecho) del aparato de entrenamiento.
2.4: Apriete la mordaza amarilla del espetón hacia el lado sin tracción (izquierdo) del espetón de cierre rápido. Generalmente con 3-5 "clics" es suficiente para apretar la bicicleta de forma segura. NOTA: no es necesario que la llanta esté centrada en el rodillo para que funcione correctamente

2.3: Levez le vélo par la tige de selle et introduisez le levier de déblocage rapide dans le cône fixe (du côté droit) du trainer.
2.4: Serrez la poignée jaune du levier du côté gauche (non moteur) du levier de déblocage rapide. En général, 3 à 5 « clics » sont suffisants pour effectuer le serrage. Remarque : il n'est pas nécessaire de centrer le pneu sur le cylindre de roulement pour qu'il fonctionne correctement.

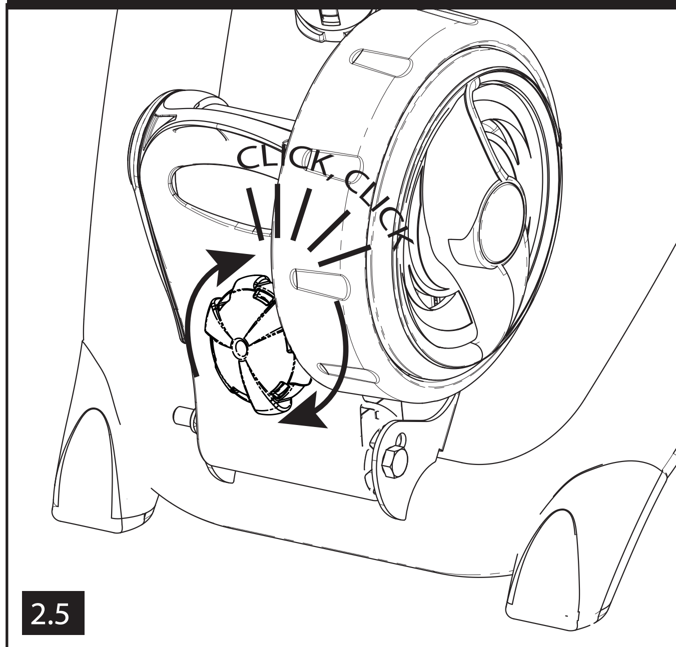
2.3: Heben Sie Ihr Fahrrad an der Sattelstütze hoch und setzen Sie den Schnellspanner in den feststehenden Konus auf der rechten Seite des Trainers.
2.4: Ziehen Sie den gelben Drehknopf zur Nichtantriebsseite (der linken Seite) des Schnellspanners an. Normalerweise ist ihr Fahrrad mit 3-5 Klicks sicher befestigt. HINWEIS: Ihr Reifen muss nicht auf der Laufwalze zentriert werden, um richtig zu funktionieren.

2.3: Alzare la bicicletta mediante il sellino e collocare il perno di sgancio rapido nel cono fisso, a destra del trainer.
2.4: Serrare la fascetta del perno giallo a sinistra del perno di sgancio rapido. In genere, 3-5 click serreranno adeguatamente la bicicletta in uso. NOTA: Il pneumatico non deve essere centrato sul rullo per funzionare in modo adeguato.

2.3: Neem uw fiets bij de zadelpen vast en til hem op. Steek de ontgrendelingspen in de vaste kegel aan de rechter kant van het trainingstoestel.
2.4: Zet de gele hendel van de penklem vast aan de niet-aangedreven kant (links) van de ontgrendelingspen. Doorgaans zijn 3 tot 5 klikken voldoende om uw fiets veilig vast te zetten. OPMERKING: Uw fietsband hoeft niet in het midden van de rol te staan om correct te functioneren.

2.3: シートポストを持ってバイクを持ち上げ、トレーナーの固定コーン側 (右側) にクイックリリーススキュアーを取り付けます。
2.4: 黄色のスキュアークランプをクイックリリーススキュアーの非駆動側 (左側) に締めます。通常、カチッという音が 3～5 回するまで締めると、バイクがしっかりと固定されます。注意: タイヤはローラーの中央になくても、機能に差し障りありません。

2



2.5: To set the resistance unit roller against your tire rotate the clutch-knob until it clicks twice.

2.5: Gire la perilla del embrague hacia la derecha hasta que haga clic dos veces.

2.5: Tourner le bouton vers la droite embrayage jusqu'à ce qu'il clique deux fois.

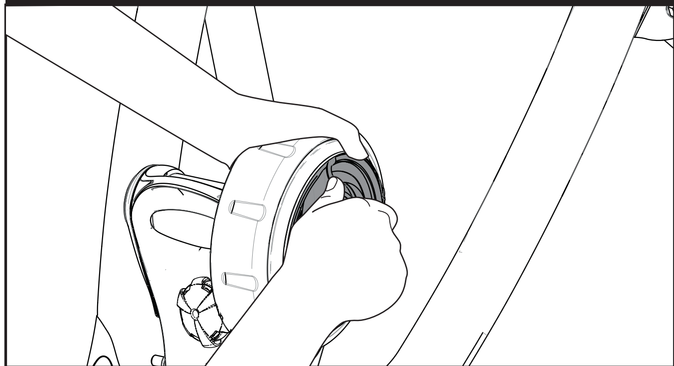
2.5: Ruotare la frizione-manopola in senso orario fino a quando non scatta due volte.

2.5: Drehen Sie die Kupplung im Uhrzeigersinn, bis es zweimal klickt.

2.5: Verdraai de koppeling-kloksgewijs totdat het twee keer klikt.

2.5: それが二回音がするまで時計回りにクラッチノブを回します。

3



To change resistance settings, hold the flywheel with one hand and rotate the adjuster to the desired position. The arrow on the flywheel will point at an icon on the adjuster, which indicates the selected resistance level.

Para cambiar los ajustes de resistencia, sujete el volante de inercia con una mano y gire el ajustador hasta la posición deseada. La flecha del volante de inercia apuntará a un icono del ajustador que indica el nivel de resistencia seleccionado.

Pour changer le réglage de la résistance, maintenez le volant d'une main et faites tourner le dispositif d’ajustement jusqu'à la position désirée. La flèche sur le volant pointe sur un icône du dispositif d’ajustement, indiquant ainsi le niveau de résistance sélectionné.

Um die Widerstandseinstellungen zu ändern, halten Sie das Schwungrad in einer Hand und drehen Sie die Einstellscheibe in die gewünschte Position. Der Pfeil am Schwungrad zeigt auf das Symbol auf der Einstellscheibe, das dem gewählten Widerstand entspricht.

Per modificare le impostazioni di resistenza, con una mano tenere il volano e con l’altra ruotare il dispositivo di regolazione nella posizione desiderata. La freccia sul volano punterà ad un’icona sul regolatore che indica il livello di resistenza selezionato.

De pijl op het vliegwiel zal naar een icoon wijzen op het afsteldeksel, waarmee het geselecteerde weerstandsniveau wordt aangeduid.

負荷設定を変更するには、片手でフライホイールを持ち、アジャスターをお好みの位置に回します。アジャスター上でフライホイールの矢印が指すアイコンが、選択した負荷レベルを意味します。



Easy Setting
This setting is the easiest resistance curve on the CycleOps SuperMagnetoTM Pro. This will give inexperienced riders a great place to start, while giving stronger riders a great place to cool down or recover.

Configuración en modo Fácil
Esta configuración corresponde a la curva más sencilla de CycleOps SuperMagnetoTM Pro. Es un buen punto de partida para quienes se inician, y también una buena opción para que los ciclistas más fuertes se refresquen o se recuperen.

Réglage Facile
Ce réglage correspond à la courbe la plus facile du CycleOps SuperMagnetoTM Pro. Elle offre aux coureurs débutants ou occasionnels un bon démarrage en douceur et aux coureurs chevronnés une excellente façon de se détendre ou de récupérer.

Einstellung „Easy“
Diese Einstellung stellt die leichteste Kurve auf dem CycleOps SuperMagnetoTM Pro dar. Sie ist eine gute Einstiegsmöglichkeit für unerfahrene Fahrer und für starke Fahrer eine Gelegenheit zum Cooldown oder zur Erholung.

Impostazione Easy
Questa impostazione è la curva più semplice di SuperMagnetoTM Pro CycleOps. Offre ai ciclisti inesperti un ottimo modo per iniziare, e a quelli più allenati uno strumento perfetto per il defaticamento o il recupero.

“Easy”-instelling
Deze instelling is de eenvoudigste lijn op de CycleOps SuperMagnetoTM Pro. De instelling biedt een ideale start voor onervaren wielrenners en een geschikt programma voor sterkere wielrenners om af te koelen of te herstellen.

イージー設定
この設定は、CycleOps SuperMagnetoTM Pro で一番楽な曲線です。これは初心者ライダーがトレーニングを開始するのに最適な曲線であり、より上級ライダーはクールダウンや回復用に活用することができます。



Road Setting
This setting gives you a gentle road like-feel. A lightly progressive curve folllows your cadence up to speed and allows you to ride at a comfortable speed and resistance.

Configuración en modo Carretera
Esta configuración le ofrece la sensación de rodar en carretera. Una curva ligeramente progresiva sigue la cadencia de velocidad y le permite entrenar con un cómodo nivel velocidad y resistencia.

Réglage Route
Ce réglage donne la sensation de rouler sur une route. La courbe à légère progression suit votre cadence et vous permet de rouler à une vitesse et une résistance confortables.

Einstellung „Road“
Diese Einstellung vermittelt eine leises Straßengefühl. Eine leicht progressive Kurve lässt Ihre Herzfrequenz der Geschwindigkeit folgen und ermöglicht Ihnen eine Fahrt, bei der Geschwindigkeit und Widerstand angenehm sind.

Impostazione Road
Questa impostazione simula una prestazione di corsa su strada pianeggiante. Una curva gradualmente progressiva segue il ritmo del ciclista e permette di correre a una velocità e resistenza agevoli.

“Road”-instelling
Deze instelling biedt een soepele wegervaring. Een licht progressieve lijn volgt uw versnellende cadans en biedt u de mogelijkheid om met een comfortabele snelheid te rijden.

ロード 設定
この設定では、穏やかなロード感覚を体験できます。ゆっくりと進行する曲線は、ライダーのケイデンスに合わせ、快適なスピードと負荷の組み合わせでライドすることができます。



Interval Setting
This setting provides low steady-state power with the ability to deliver plenty of resistance as you bring your bike up to speed.

Configuración en modo Intervalo
Esta configuración ofrece una potencia estática baja con la posibilidad de conseguir una resistencia elevada al aumentar la velocidad de la bicicleta.

Réglage Intervalle
Ce réglage procure une faible puissance constante avec la possibilité de fournir une forte résistance qui croît parallèlement à la vitesse du vélo.

Einstellung „Road“
Diese Einstellung bietet niedrige Dauerleistung mit der Möglichkeit, viel Widerstand zu erhalten, sobald Sie schneller fahren.

Impostazione Interval
Questa impostazione fornisce una potenza contenuta e costante con la possibilità di offrire maggiore resistenza all’aumentare della velocità.

“Interval”-instelling
Deze instelling biedt een lage, statische kracht met de mogelijkheid om veel weerstand te leveren
naarmate u versnelt.

インターバル 設定
この設定では、低い定常状態のパワーを提供すると共に、バイクのスピードが上がるにつれ、十分大きな負荷が得られます。



Mountain Setting
This is the hardest, most progressive setting on the CycleOps SuperMagnetoTM Pro. It can deliver mountain climbing resistance for high power and slow speed workouts.

Configuración en modo Montaña
Se trata de la configuración más dura y progresiva de CycleOps SuperMagnetoTM Pro. Puede ofrecer la resistencia de subida de montaña para entrenamientos de potencia elevada y baja velocidad.

Réglage Montagne
C’est le réglage le plus dur et le plus progressif du CycleOps SuperMagnetoTM Pro. Il est capable de fournir une résistance comparable aux côtes en montagne pour des séances d’entraînement
associant effort maximal et petite vitesse.

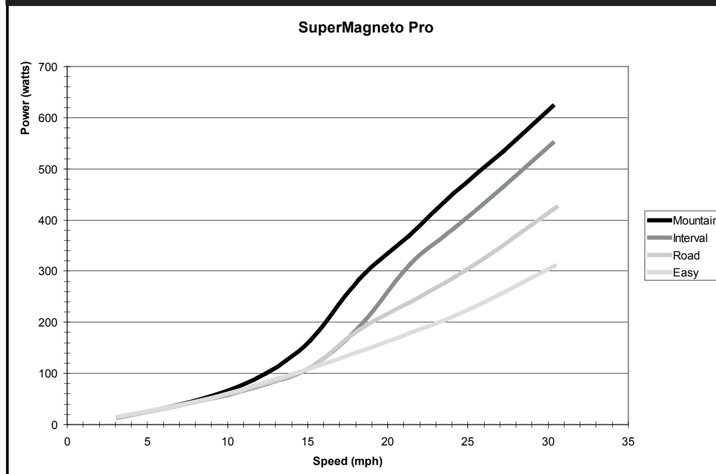
Einstellung „Mountain“
Diese Einstellung stellt die härteste, progressivste Einstellung auf dem CycleOps SuperMagnetoTM Pro dar. Sie kann den Widerstand eines Berganstiegs für Hochleistungsworkouts mit niedriger Geschwindigkeit bieten.

Impostazione Mountain
Questa impostazione è la curva più impegnativa e progressiva di SuperMagnetoTM Pro CycleOps. Essa è in grado di offrire una resistenza simile alla scalata in montagna per un allenamento ad alta potenza e velocità ridotta.

“Mountain”-instelling
Dit is de moeilijkste en meest progressieve instelling op de CycleOps SuperMagnetoTM Pro. De instelling biedt de weerstand van een bergklim voor trainingen van hoge kracht en lage snelheden.

マウンテン設定
この設定は、CycleOps SuperMagnetoTM Pro で一番過酷で最も進行程度が大きい設定です。登山に相当する負荷を提供し、ハイパワーで低速のワークアウトが可能になります。

3



Trainingsintensität und -dauer unterscheiden sich von Athlet zu Athlet drastisch. Egal, ob Sie trainieren, um die Ausdauer zu erhöhen, um Gewicht zu verlieren, um an der Spitze Ihrer wöchentlichen Gruppenfahrt zu fahren oder um sich für Rennen aufzuwärmen, der CycleOps SuperMagnetoTM Pro bietet die Vielfalt, um all diese Trainingsanforderungen und mehr zu erfüllen. Die vier Einstellungen bieten vier verschiedenartige Leistungskurven, von denen jede die Leistung errechnet, die Sie erbringen müssen, um die dazugehörige Geschwindigkeit beizubehalten. Die vier progressiven Kurven von CycleOps SuperMagnetoTM Pro beginnen mit geringer Leistung und steigen schnell an, sobald Ihre Geschwindigkeit zunimmt. Sie können den Widerstand des Trainers ändern, um ihn an Ihre individuellen Ziele und Fitness anzupassen. Wenn Ihre Fitness zunimmt und sich Ihre Ziele ändern, wächst der CycleOps SuperMagnetoTM Pro zusammen mit Ihnen mit.

Intensity and duration of training will vary drastically from athlete to athlete. Whether you are training to increase endurance, to lose weight, to be at the front of the pack on your weekly group ride, or are warming up for races, the CycleOps SuperMagnetoTM Pro offers enough variety to address all these training needs and more. The four settings offer four distict power curves, each calculating the power you must use to maintain the corresponding speed. The four progressive curves of the CycleOps SuperMagnetoTM Pro start with lower power and quickly ramp up as your speed increases. You can change the resistance of the trainer to meet your unique goals and fitness levels. As you get fitter and your goals change, the CycleOps SuperMagnetoTM Pro grows along with you.

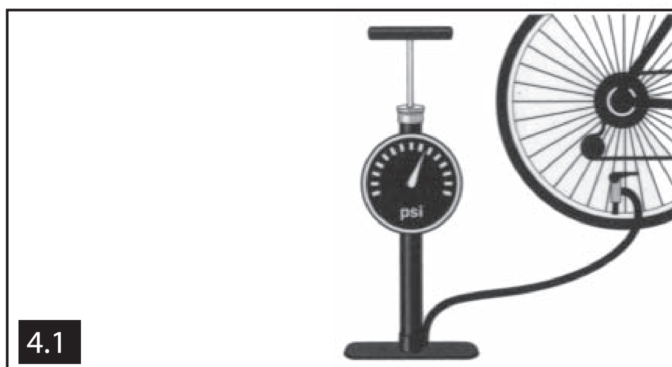
L'intensità e la durata dell'allenamento variano sensibilmente da atleta ad atleta. Che si cerchi un allenamento per aumentare la resistenza, perdere peso, raggiungere la testa del gruppo durante la corsa settimanale, o prepararsi per una gara, SuperMagnetoTM Pro CycleOps offre una vasta gamma di opzioni in grado di soddisfare tutte queste esigenze e molto di più. Le quattro impostazioni offrono quattro diverse curve di potenza, ognuna delle quali calcola la potenza necessaria a mantenere la velocità corrispondente. Le quattro curve progressive di SuperMagnetoTM Pro CycleOps iniziano a una potenza ridotta e incrementano rapidamente la resistenza all'aumentare della velocità. È possibile modificare la resistenza del rullo per raggiungere il propri obiettivi e livello di fitness personali. Man mano che la forma fisica migliora e gli obiettivi cambiano, SuperMagnetoTM Pro CycleOps progredisce insieme all'atleta.

La intensidad y duración del entrenamiento varía considerablemente de una persona a otra. Tanto si está entrenándose para aumentar la resistencia, para perder peso o para ponerse a la cabeza del pelotón en sus sesiones en grupo de fin de semana o está calentando para una carrera, CycleOps SuperMagnetoTM Pro le ofrece una variedad suficiente para dar respuesta a estas necesidades de entrenamiento y a muchas otras. Las cuatro configuraciones ofrecen cuatro curvas de potencia distintas, cada una de ellas calcula la potencia que debe utilizar para mantener la velocidad correspondiente. Las cuatro curvas progresivas de CycleOps SuperMagnetoTM Pro empiezan por una potencia baja que aumenta rápidamente conforme se incrementa la velocidad. Puede cambiar la resistencia del aparato para satisfacer sus objetivos y niveles de entrenamiento particulares. Conforme se pone en forma y cambian sus objetivos, CycleOps SuperMagnetoTM Pro crece a su ritmo.

Trainingsintensiteit en -duur variëren heel erg van atleet tot atleet. Of u nu aan het trainen bent om uw uithoudingsvermogen te verhogen, gewicht te verliezen, vooraan te rijden tijdens uw wekelijkse groepsrit of op te warmen voor koersen, de CycleOps SuperMagnetoTM Pro biedt voldoende variatie om te beantwoorden aan al deze trainingsbehoeften, en nog veel meer. De vier instellingen bieden vier heel verschillende krachtlijnen. Zij berekenen de kracht die u moet genereren om de overeenkomstige snelheid te behouden. De vier progressieve lijnen van de CycleOps SuperMagnetoTM Pro starten bij een lage kracht en klimmen snel naarmate uw snelheid verhoogt. U kunt de weerstand van het trainingstoestel wijzigen voor uw individuele doelstellingen en fitnessniveau. Naarmate u fitter wordt en uw doelstellingen veranderen, groeit de CycleOps SuperMagnetoTM Pro geleidelijk met u mee.

L'intensité et la durée de l'entraînement varient sensiblement entre athlètes. Le CycleOps SuperMagnetoTM Pro offre suffisamment de polyvalence pour faire face à tous vos besoins d'entraînement, quelle que soit la finalité de l'exercice : augmenter votre endurance, rester en tête du peloton lors de vos sorties hebdomadaires ou vous échauffer pour la course. Les quatre réglages correspondent à quatre courbes de puissance distinctes, qui calculent chacune la puissance que vous devez mettre en œuvre pour maintenir la vitesse appropriée. Les quatre courbes progressives du CycleOps SuperMagnetoTM Pro commencent toutes avec une résistance faible puis accélèrent rapidement avec la vitesse. Vous pouvez modifier la résistance de l'appareil d'entraînement de façon à la faire correspondre à vos objectifs et à votre forme. Le CycleOps SuperMagnetoTM Pro vous accompagnera au fur et à mesure que votre forme s'améliorera et que vos objectifs évolueront.

トレーニングの強度と継続時間は、アスリートによって大きな差があります。トレーニングの目的が持久力を増すためなのか、体重を落とすためか、毎週のグループライドでトップになるためか、レース前のウォームアップなのかに関わらず、CycleOps SuperMagnetoTM Pro は、様々なトレーニングニーズを満たします。4 つの設定では、4 つの異なるパワー曲線を提供します。それぞれにおいて、対応するスピードを維持するために使用するパワーが計算されています。CycleOps SuperMagnetoTM Pro の 4 つの進歩曲線では、低いパワーから始まり、ライダーのスピードが増すと急激にパワーを増します。トレーナーの負荷は、ライダー固有の目標とフィットネスレベルに合わせて変更することができます。しっかりと身体ができて目標が変わると、CycleOps SuperMagnetoTM Pro もライダーと共に成長します。



4.1: Fill tire to manufacturer's suggested tire pressure.

4.1: Llene la llanta a la presión recomendada por el fabricante.

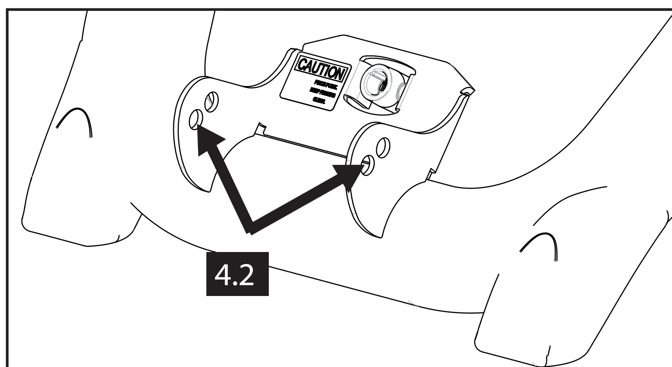
4.1: Gonflez le pneu à la pression indiquée par le fabriquant.

4.1: Pumpen Sie den Reifen auf den vom Hersteller empfohlenen Reifendruck auf.

4.1: Applicare al pneumatico la pressione raccomandata dal produttore.

4.1: Pomp de banden op tot ze het drukniveau bereiken dat is aanbevolen door de fabrikant.

4.1: メーカーが推奨するタイヤ圧までタイヤに空気を入れます。



4.2: 29" MTB tires require the resistance unit to be mounted in the rear holes on the trainer frame.

4.2: Las llantas de bicicleta de montaña de 29" requieren montar la unidad de resistencia en los orificios posteriores del armazón del aparato de entrenamiento.

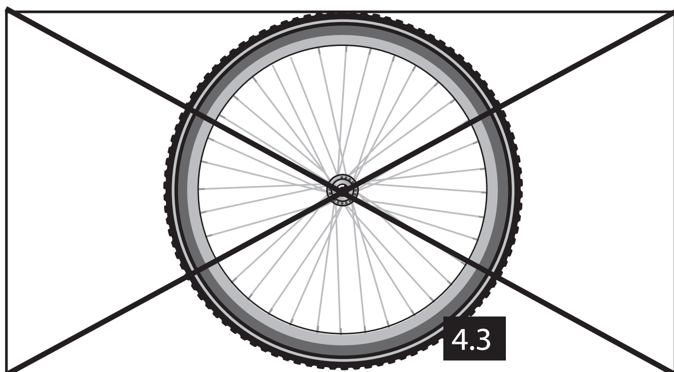
4.2: Pour les pneus de VTT 29", l'unité de résistance doit être montée dans les orifices arrière du cadre du trainer.

4.2: Für 29"-MTB-Reifen muss die Widerstandseinheit in den hinteren Löchern am Trainerrahmen montiert werden.

4.2: Per i pneumatici MTB 29" sarà necessario montare il gruppo della resistenza nei fori posteriori del telaio del trainer.

4.2: Bredere banden, waaronder 29" MTB-banden vereisen dat u de weerstandsunit monteert in de achterste gaten op het frame van het trainingstoestel.

4.2: 29 インチ MTB タイヤの場合、トレーナーフレームの後ろの穴に負荷ユニットを 取り付ける必要があります。



4.3: Knobby tires will cause excessive noise and vibration. Use a slick tire to avoid this.

4.3: Las ruedas de tacos provocarán mucho ruido y vibración. Utilice una llanta lisa para evitarlo.

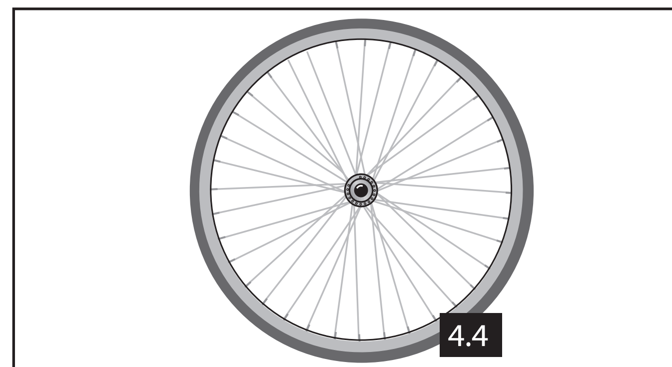
4.3: Les pneus à crampons font du bruit et provoquent des vibrations. Utilisez plutôt un pneu lisse.

4.3: Andernfalls kann es zu starken Abrollgeräuschen und Vibrationen kommen. Verwenden Sie einen glatten Reifen, um dies zu verhindern.

4.3: I pneumatici tassellati causeranno una rumorosità e una vibrazione eccessive. Si consiglia quindi l'uso di un pneumatico slick (liscio)

4.3: Knobbelige banden veroorzaken overdreven lawaai en trillingen. Gebruik een profielloze band om dit te vermijden.

4.3: ブロックタイヤは過度の雑音や振動の原因になります。これを避けるため、スリックタイヤを ご使用ください。



4.4: Use of trainers will decrease the life of your rear tire. For longer life, use a harder compound tire.

4.4: El uso de los aparatos de entrenamiento afectará al período de vida útil de la llanta trasera. Para prolongar la vida útil, utilice una llanta compuesta más dura.

4.4: L'utilisation d'un trainer réduit la durée de vie du pneu arrière. Pour une durée de vie accrue, utilisez un pneu dur.

4.4: Der Einsatz des Trainers verringert die Lebensdauer Ihres hinteren Reifens. Für eine längere Haltbarkeit verwenden Sie einen Reifen aus einem härteren Material.

4.4: L'uso di trainer diminuirà la durata di vita della ruota posteriore. Per un uso prolungato, optare per un pneumatico più resistente.

4.4: Het gebruik van trainingstoestellen zal de levensduur van uw achterband verkorten. Gebruik banden met een hardere compound om de levensduur te verlengen.

4.4: トレーナーを使用すると、後輪の寿命が短くなります。
長くお使いいただくには、硬質の合成ゴムタイヤをご使用ください。

Lifetime Manufacturer's Warranty
CycleOps warrants your product to be free of any defects in material or workmanship. This warranty does not apply to parts that have been worn out through normal use or damaged through misuse, abuse, neglect, accident, or unauthorized modification. Where applicable, incidental and consequential damages are not covered, and there are no other warranties, expressed or implied. This warranty applies to the original owner only. Retain your receipt as proof of purchase.

Warranty Claims and Replacement Parts
If anything goes wrong with your CycleOps Trainer, you must call us on our toll-free Warranty Hotline 1-(800) 783-7257. We'll determine what parts you need, and we'll provide you with instructions on how to quickly get a replacement part so you can get back on your trainer as soon as possible. Customers outside the United States should contact their dealer for warranty service.

Garantía vitalicia del fabricante
CycleOps garantiza que el producto estará exento de defectos en material o fabricación. Esta garantía no corresponde a piezas que se hayan desgastado mediante el uso normal o dañado por uso indebido, maltrato, negligencia, accidente o modificación sin autorización. Según corresponda, no están cubiertos los daños fortuitos ni consecuenciales, y no existen otras garantías, expresas o implícitas. Esta garantía se aplica exclusivamente al propietario original. Conserve su recibo como comprobante de compra.

Reclamos bajo garantía y piezas de repuesto
Si falla algo con el aparato entrenador CycleOps, debe llamarnos a nuestra línea gratis de garantía (608) 274-6550. Determinaremos qué piezas necesita y le daremos instrucciones sobre cómo obtener repuestos rápidamente para poder volver a utilizar el aparato entrenador lo más pronto posible. Los clientes de fuera de Estados Unidos deben ponerse en contacto con el distribuidor en relación al servicio de garantía.

Garantie à vie du fabricant
CycleOps garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces usées par une utilisation normale ou endommagées par une utilisation inappropriée ou abusive, négligence, accident ou modification non autorisée. Le cas échéant, les dommages consécutifs et indirects ne sont pas couverts et ne bénéficient d'aucune garantie expresse ou implicite. La présente garantie est accordée à vie au propriétaire initial des rouleaux uniquement. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Réclamations et pièces de rechange dans le cadre de la garantie
Si vous rencontrez un problème quelconque avec votre simulateur CycleOps, appelez sans frais le service d'assistance responsable des réclamations au 1-(800)783-7257. Nous déterminerons les pièces de rechange dont vous avez besoin et nous vous expliquerons comment les obtenir rapidement afin que vous puissiez profiter de nouveau de votre simulateur le plus tôt possible. Les clients à l'extérieur des Etats-Unis doivent contacter leur revendeur pour tout service sous garantie.

Levenslange garantie van de fabrikant
CycleOps garandeert dat uw product vrij van defecten in materiaal en fabricage is. Deze garantie is niet van toepassing op onderdelen die versleten zijn door normaal gebruik of beschadigd zijn door verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, ongeval of ongeautoriseerde wijzigingen. Incidentele en gevolgschade, waar dit van toepassing is, wordt niet gedekt en er bestaan geen andere uitdrukkelijke of geïmpliceerde garanties. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar. Bewaar uw aankoopbon als koopbewijs.

Garantieclaims en vervangonderdelen.
Als er iets fout gaat met uw CycleOps-trainer, moet u ons bellen op onze kosteloze en directe garantie-telefoonlijn (608) 274-6550. Wij stellen vast welke onderdelen u nodig hebt en geven u instructies hoe u snel een vervangonderdeel kunt krijgen, zodat u zo snel mogelijk weer op uw trainer kunt klimmen. Klanten die niet in de Verenigde Staten van Amerika wonen, kunnen contact opnemen met hun lokale verdeler met vragen over de garantieservice.

Garanzia del produttore della durata di tutta una vita
CycleOps garantisce che il Suo prodotto è esente da ogni difetto sia per quanto riguarda il materiale usato che per quanto riguarda la manodopera. Questa garanzia non è valida per le parti che si sono logorate in seguito ad un uso normale o per le parti che hanno subito dei danni a causa di un uso scorretto, abuso, negligenza, incidente o modifica non autorizzata. Non sono coperti danni conseguenziali e incidentali, laddove applicabile, e non esistono altre garanzie espresse o implicite. Questa garanzia è valida esclusivamente per il proprietario originale. Conservare la ricevuta quale prova d'acquisto.

Richiesta di indennizzo per danni coperti da garanzia e pezzi di ricambio
Nel caso ci siano dei problemi con CycleOps Trainer, occorre telefonare alla Warranty Hotline (Telefono rosso della garanzia) chiamando il numero (608) 274-6550. Sarà l'ufficio pertinente a determinare quali sono i pezzi di cui il cliente ha bisogno e a fornire le istruzioni su come ottenere velocemente i pezzi di ricambio per poter riutilizzare il proprio allenatore CycleOps Trainer il più presto possibile. I clienti non residenti negli Stati Uniti dovranno contattare il distributore di fiducia per ottenere assistenza in garanzia.

Gewährleistungserklärung des Herstellers für die Betriebslebensdauer
CycleOps garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Gewährleistung gilt nicht für Teile, die durch normalen Gebrauch abgenutzt wurden oder die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Nachlässigkeit oder Missgeschicke hervorgerufen wurden. In dem nach den örtlichen Gesetzen zulässigen Ausmaß gilt diese Gewährleistung nicht für Neben- und Folgeschäden, und es werden keine weiteren Gewährleistungen erteilt, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Diese Gewährleistung bezieht sich nur auf den ursprünglichen Eigentümer. Bewahren Sie den Kassenzettel als Kaufbeleg auf.

Ansprüche innerhalb der Gewährleistungsfrist und Ersatzteile
Sollten bei Ihrem CycleOps-Trainer Probleme auftreten, dann rufen Sie die Hotline unter der Telefonnummer 800 783-7257 an. Wir helfen Ihnen zu bestimmen, welche Ersatzteile benötigt werden und wie Sie die Ersatzteile am schnellsten beziehen können, damit Sie möglichst bald wieder trainieren können. Kunden außerhalb der USA sollten sich im Garantiefall an Ihren Händler wenden.

使用期間中製造業者保証
CycleOpsは、お求めになられた製品が素材もしくは工程上の欠陥がないことを保証いたします。本保証は、通常の使用について消耗、または誤用、乱用、不注意、事故、あるいは許可されない改変による破損が生じた部品については適用されません。該当する場合において、付随的および必然的損害は対象とならず、明示的もしくは暗示的にもその他の保証はございません。本保証は元来の所有者のみに適用されます。ご購入の証明として領収書を保管してください。

保証請求および部品取り替え
CycleOpsトレーナーで不具合が生じた場合は、当方の米国フリーダイヤル(800) 783-7257の保証ホットライン Warranty Hotline係までお電話ください。当方が必要な部品を判断し、すぐにまたトレーナーをご利用いただけるよう、交換部品を迅速にご入手いただける方法をお知らせいたします。米国外にお住まいのお客様は、保証サービスを販売店にご用命ください。

18455 F 10/13

5253 Verona Road Madison, WI 53711
1-800-783-7257 www.cycleops.com